



# MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

## BOLETÍN DE ENLACE

Volumen 13 – Número 4 – Noviembre 2011

## Editorial

En este 25 de noviembre mujeres de todo el mundo van a las calles por el derecho de vivir una vida libre de todas las formas de violencia, en especial aquella que resulta del simple hecho de ser mujeres. En estos 51 años, desde que las dominicanas hermanas Mirabal fueron asesinadas a mando del dictador Trujillo, hubo un amplio proceso de institucionalización de las políticas de combate a la violencia hacia las mujeres que, sin embargo, infelizmente, no a eliminó.

Aprendimos que el Estado y sus políticas, aunque necesarias, no son suficientes para eliminar la violencia sexista. Y las mujeres negras, indígenas e inmigrantes nos enseñaron que muchas veces es el propio Estado es quien perpetra esta violencia.

Estaremos en las calles más una vez para denunciar y para afirmar nuestra resistencia colectiva, las creativas respuestas dadas por las comunidades y el fortalecimiento de las mujeres como sujetos que pueden decidir sobre sus propias vidas y la vida de su pueblo. Cada vez contamos más con la solidaridad de compañeros de los movimientos sociales que comprenden que la violencia sexista es una forma de control y de estabilidad del patriarcado y del capitalismo.

En el 25 noviembre, muchas de nosotras estaremos en las calles de Quezon City, en las Filipinas, otras estarán en sus propias regiones. Pero todas sentiremos la fuerza de nuestra organización como movimiento que cree y actúa para que ninguna niña ni mujer, nunca más, sufra violencia.

## INTERNACIONAL

### Es ahora! Encuentro internacional debate coyuntura y futuro de la MMM

Se aproxima el 8º Encuentro Internacional (EI) de la Marcha Mundial de las Mujeres (MMM), que se llevará a cabo entre el 20 y 25 de noviembre en la Ciudad de Quezon, Filipinas. Hasta el inicio de noviembre, estaban inscritas al encuentro delegadas de la MMM de más de 30 países (venidas de las cinco regiones África, Américas, Asia-Oceanía, Mundo Árabe/Oriente Próximo y Europa).

Durante nuestro 8º Encuentro Internacional, vamos a presentar las evaluaciones regionales e internacionales de la Tercera Acción Internacional de la MMM (y de nuestras actividades durante el periodo 2008 - 2011), intercambiar ideas en torno a los desafíos, perspectivas y estrategias de nuestro movimiento para el periodo 2011 - 2015 y desarrollar planes de acción regionales, entre otros temas de la agenda.

El encuentro terminará el 25 de noviembre, Día Internacional de Lucha contra la Violencia hacia las Mujeres, con una manifestación y un foro público alrededor de los campos de acción de la MMM.

Hay un texto de preparación al debate de coyuntura, que está basado en una interpretación de la crisis económica, financiera, medioambiental y del modelo de reproducción social del capitalismo, que aumenta

las desigualdades y contradicciones. Éste reafirma que la sociedad reproduce la violencia hacia las mujeres como una herramienta permanente de control sobre sus cuerpos y su vida. Organizaciones y movimientos sociales están invitados a leer el texto, disponible en línea en: [castellano](#), [inglés](#), [francés](#) y [portugués](#).

El Comité Internacional de la MMM también hizo un debate estratégico sobre la democratización de la comunicación y el papel de los medios de comunicación predominantes en la difusión de las ideas, los valores y de una ideología que legitima un determinado papel de las mujeres en el mundo. Haga clic para leer más en: [castellano](#), [inglés](#) y [francés](#).

Siga las noticias del 8º Encuentro Internacional en la página de la MMM: [www.marchemondiale.org](http://www.marchemondiale.org)

#### Nota:

La oficina del Secretariado Internacional (SI) de la MMM, con base en Sao Paulo, estará cerrada del 14 al 30 de noviembre. El equipo del SI – Alessandra Ceregatti, Celia Alldridge y Miriam Nobre – estará en Filipinas para las reuniones del Comité Internacional que se realizan antes y después del encuentro. Retomaremos las actividades en Sao Paulo a partir del día 1er de diciembre.

## AMÉRICAS

### Campaña de autofinanciación garantiza la participación de brasileñas en el Encuentro Internacional

En menos de 30 días, la Coordinación Nacional de la MMM en Brasil movilizó una vez más la solidaridad de activistas de todo el país y consiguió recaudar el monto de 8.846 reales para cubrir los costos de participación de dos delegadas en el 8o Encuentro Internacional, en Filipinas. Eso fue posible debido a la asociación con el sitio Catarse ([www.catarse.net](http://www.catarse.net)), una plataforma virtual para el financiamiento de proyectos creativos. En total, 132 personas han hecho contribuciones por medio del sitio hasta el día 21 de octubre. Otras han hecho contribuciones directas a la MMM.

En la divulgación, han sido utilizadas todas las herramientas posibles, desde los tradicionales envíos de mensajes por correo electrónico e ir pasando la voz, hasta métodos más nuevos, como el Facebook y el

Twitter, donde la campaña ha sido compartida más de 1000 veces.

La CN de Brasil agradece el apoyo de cada militante de la MMM y, en especial, al apoyo de las y los militantes de la economía solidaria, del grupo musical Teatro Mágico y del colectivo “Blogueiras Feministas”.

#### Video sobre la acción 2010 de la MMM en Brasil

Durante el Encuentro Internacional, será presentando el documental corto-metraje producido por la MMM sobre su acción en Brasil que ya está disponible en castellano, francés e inglés en el siguiente enlace:

<http://www.mmm2010.info/our-action/audiovisuals-about-the-2010-3rd-international-action>

### Feminismo y socialismo es tema debatido por la MMM en el Cono Sur

Entre los días 25 y 26 de octubre, mujeres de las varias organizaciones que componen el capítulo de la MMM en Paraguay, así como compañeras de Argentina, Chile y Brasil participaron del seminario “Mujeres Sujetas Políticas de Transformación”, que tuvo lugar en Asunción, Paraguay. Las participantes pudieron compartir sobre los siguientes temas: feminismo y socialismo, modelos de seguridad en la región y las luchas históricas de las mujeres.

La expansión de un modelo de seguridad, basado en la militarización total de los espacios de convivencia, que tiene como ejemplo la declaración de estado de excepción en la zona norte del Paraguay así como demás medidas de criminalización de la protesta en la región del Cono Sur surgió como fuerte debate durante el seminario. Haga clic para leer más sobre el tema en la [declaración final del encuentro](#). (en castellano)

En la tarde del 24 y en varios momentos del seminario, se practicó la “batucada” y en la tarde del 25 un mural fue pintado colectivamente. Al final del seminario, las referentes por país definieron algunos pasos en la continuidad de su trabajo común. Como posibilidades de acciones comunes en la región identificamos algunos temas y fechas claves:

- Transnacionales mineras y relacionadas al agronegocio. Estamos implicadas en procesos como el enfrentamiento de Barrick en las comunidades afectadas en Argentina o la participación de organizaciones de la MMM de Argentina y Paraguay en el Tribunal en contra las Transnacionales que estudia los casos de empresas como Monsanto, Cargill, Telefonica, Microsoft, compañías mineras. Nuestro

desafío es pensar más allá del impacto sobre las mujeres, como las estrategias de implantación de estas empresas que utilizan las estructuras y relaciones patriarcales en nuestra sociedad.

- Trata de mujeres y niñas para trabajo esclavo y explotación sexual. El número de niñas campesinas e indígenas que desaparece es cada vez mayor, con la implicación de esquemas de seguridad de la época de la dictadura.

- Legalización del aborto. Esperamos que se aprueben las leyes de Argentina y Uruguay e esperamos en este nuevo escenario replantear la discusión en Brasil, donde aumenta la criminalización de las mujeres.

- Militarización y criminalización de la protesta. Seguimiento de lo que fue tratado en el Encuentro, como el estado de excepción, el incremento de gastos militares, en conjunto con la decisión de la región Américas de hacer seguimiento a la situación de Colombia, Haití e Honduras.

#### Cuanto a las fechas:

Estamos implicadas en la organización de la Cumbre de los Pueblos, paralela a Conferencia de Naciones Unidas Rio + 20. Esperamos la discusión de la MMM Brasil que acontece ahora inicio de noviembre para compartir con los demás países y proponer como nos insertamos en el proceso. La cumbre está prevista para realizarse al final de junio de 2012, y los movimientos proponen una grande movilización y llamado a movilizaciones simultáneas durante la misma.

## EUROPA

### En Grecia, las mujeres están luchando!

En Grecia, durante los últimos 18 meses, han estallado huelgas, organizadas por los sindicatos y por los movimientos sociales, contra las medidas neoliberales aplastantes que están siendo tomadas en el país. Muchas personas están participando, principalmente empleados del sector público.

Sissy Vovou, de la MMM de Grecia, nos cuenta que “el país está enfrentando el peor gobierno peor anti-clase trabajadora y anti-social desde la guerra, gobierno que quiere eliminar los derechos democráticos de las y los trabajadores, como la legislación de protección al trabajador, derechos sobre salarios, protección ambiental, bienes comunes, pensión, pleno empleo...”

La principal víctima de esa crisis es el sector de seguridad social, esencial para las mujeres. Su presupuesto fue reducido de manera considerable y muchas mujeres que trabajan en él están perdiendo su empleo. El desempleo también aumenta rápidamente y representa hoy en día el 17% de la población (cifras oficiales), llegando a 20% para las mujeres trabajadoras

y 14% para los hombres. Cada vez más personas entran en el espectro de la pobreza y la mayoría de ellas son mujeres.

«La presencia de las mujeres en los protestas es fuerte y por eso consideramos que las mujeres son un « factor dinámico de la resistencia en el contexto de la crisis » (título de la reunión que tuvo lugar en el centro de Atenas en octubre)”.

La MMM de Grecia estará de nuevo en las calles en el 25 de noviembre, día Internacional por la Eliminación de la Violencia hacia las Mujeres, para gritar eslóganes y promover acciones de solidaridad. Durante esa acción, la MMM también quiere subrayar el hecho de que “mientras la violencia hacia las mujeres aumenta, las infraestructuras de apoyo se están reduciendo drásticamente”.

Haga clic para [leer el informe completo](#) de Sissy Vovou (en inglés).

### MMM presente en las jornadas de octubre

En Grecia y en otros países de Europa, la MMM estuvo presente en las movilizaciones de octubre. En **Portugal**, ellas se juntaron a más de 100 mil manifestantes en Lisboa y otras seis ciudades y marcharon contra las medidas de austeridad y por la democracia en un país donde a cada día el gobierno se rinde a las orientaciones del FMI, BCE y UE, ataca los derechos, amenaza terminar con puestos de trabajo y aumentar el desempleo y la precariedad y con eso feminizar aún



Afiche de Catalunya

más la pobreza. Almerinda Bento, de la MMM Portugal, cuenta que “derechos fundamentales de las mujeres están siendo amenazados como la distribución de píldora contraceptiva y la vacuna contra el cáncer de cuello de útero.

En **Cataluña**, protestas denunciaron las detenciones de personas que participaron de manifestaciones realizadas en 15 de junio, en Ciutadella.

Para leer otras informaciones sobre las jornadas de octubre visite los enlaces abajo:

<http://15october.net>

<http://sites.google.com/site/anticapitalistjourney>

El **Boletín de Enlace** es editado por el Secretariado Internacional (SI) de la Marcha Mundial de las Mujeres, distribuido por correo electrónico. **Contactos:** Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 Tel: +55 11 3032-3243 • Fax: +55 11 3032-3239 • E-mail: [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) • Sitio web: <http://www.marchamundialdelasmujeres.org>

**Colaboraciones en esta edición:** Alessandra Ceregatti, Miriam Nobre, Nalu Faria, Sissy Vovou **Traducción y revisión:** Alessandra Ceregatti, Celia Alldridge, Chloé Derasse, Clara Carbutar, Diana di Battista, Jorie Dugan, Mónica Salom

**Fotos:** Archivos de la MMM

Para **recibir** este boletín, enviar un correo a [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) con “Inscripción boletín” en la casilla asunto. Para **cancelar** su inscripción, enviar un correo a [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) con “Descripción boletín” en la casilla asunto.